

TELEPÍTÉSI ÉS HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Indukciós tűzhelyekhez,
főzőlapokhoz és wokhoz

típusok:

Indukciós tűzhely 9705100, 9706100,

Indukciós főzőlap 773025, 773028,

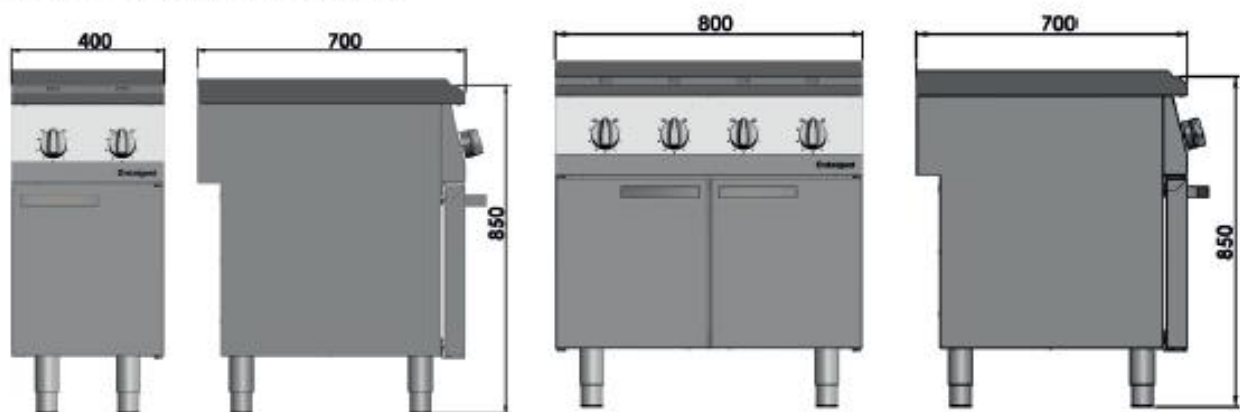
Indukciós wok 9704005



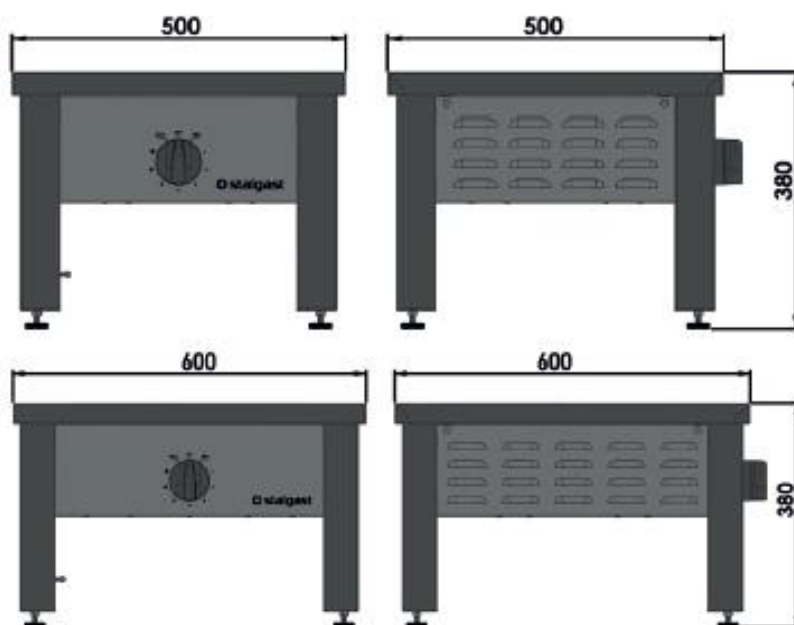
Tartalomjegyzék

1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....	4
2. ÉLETVÉDELMI-, ÉS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK.....	5
3. A KÉSZÜLÉK CÉLJA	6
4. TECHNIKAI ADATOK	6
5. ÜZEMBEHELYEZÉS	7
6. A KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSE	9
7. TOVÁBBI INFORMÁCIÓK.....	10
7.1 Az indukciós berendezéssel használható eszközök:	10
7.2 Az indukciós berendezéssel nem használható eszközök:	10
8. KARBANTARTÁS	10
9. HIBÁK LISTÁJA	11
10. HULLADÉKKEZELÉS.....	12
11. GARANCIA.....	13

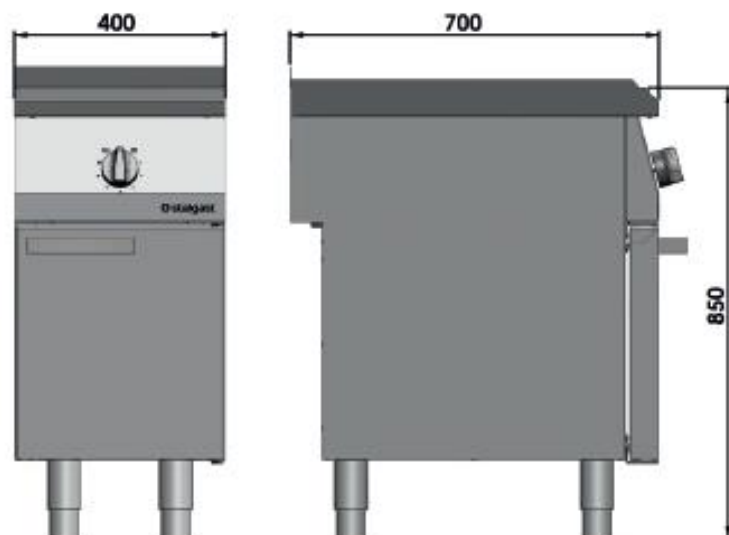
1. ábra - Indukciós tűzhely



2. ábra - Indukciós főzőlap



3. ábra - Indukciós wok



Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket. Kérjük, az első használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót. A kézikönyv sokszorosítása a gyártó hozzájárulása nélkül tilos. A fényképek és rajzok illusztrációk, és eltérhetnek a vásárolt eszköztől.

MEGJEGYZÉS: A kézikönyvet biztonságos helyen kell tárolni, amely bármikor a személyzet rendelkezésére áll. A gyártó fenntartja a jogot a készülék műszaki paramétereinek előzetes értesítés nélküli megváltoztatására.

1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- **Megjegyzés! Ha a készülék szállítás közben megsérült, ne csatlakoztassa!**
- A szakszerűtlen kezelés és a nem megfelelő használat súlyos károkat okozhat a készülékben, vagy személyi sérüléseket okozhat!
- A készüléket csak arra a célra szabad használni, amelyre tervezték!
- A gyártó nem vállal felelősséget a hibás működésből eredő károkért, illetve a készülék nem megfelelő használatáért!
- Működés közben a készüléket és a tápkábel dugóját védeni kell vízzel, vagy más folyadékkal való érintkezéstől. Ha a készülék véletlenül vízbe esik, vagy víz árasztja el, akkor azonnal húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból, majd bízza a készülék ellenőrzését erre feljogosított szakemberre!

Ezeknek az utasításoknak a be nem tartása életveszélyes helyzeteket okozhat.

- Soha ne nyissa ki egyedül a készülékházat.
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat a készülékház nyílásaiba.
- Ne érintse meg nedves kézzel a tápkábel dugóját.
- Rendszeresen ellenőrizze a dugó és a tápkábel állapotát. Abban az esetben, ha a dugón vagy a kábelben sérülést észlel, akkor azt egy hivatalos szervizben kell megjavítani.
- Ha a készülék leesik, vagy bármilyen más módon megsérül, a további használat előtt mindig ellenőrizni kell, és esetleg javítani kell egy speciális javítási ponton.
- Soha ne próbálja meg önállóan megjavítani a készüléket - ez életveszélyes helyzetekhez vezethet.
- Tilos bármilyen változtatást és javítást a képzett szakemberektől eltérő személynek végezni.
- Óvja a tápkábelt az éles, vagy forró tárgyakkal való érintkezéstől, és tartsa távol nyílt lángtól. Ha le akarja választani a készüléket az elektromos csatlakozóaljzatról, akkor mindig a konnektornál fogva fogja meg, és soha ne a vezetéknél fogva.
- Rögzítse a kábelt, hogy senki ne húzza ki véletlenül a konnektorból, és senki ne botoljon el a kábelnél.
- Ha a tápkábel megsérült, ki kell cserélni.
- Használat közben ellenőrizze a készülék működését.

- Tilos a készüléket kiskorúaknak, testi vagy szellemi fogyatékkal élő és mozgáskorlátozott személyeknek, valamint olyan személyeknek használni, akik nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel a készülék megfelelő használatával kapcsolatban. Az ilyen személyek csak a biztonságért felelős személy felügyelete mellett üzemeltethetik a készüléket.
- Ha a készülék jelenleg nincs használatban, vagy tisztítva van, akkor mindig húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.

MEGJEGYZÉS: Ha a tápkábel dugóját az elektromos csatlakozóaljzathoz csatlakoztatja, a készülék energiaellátott marad.

- Kapcsolja ki a készüléket, mielőtt kihúzza a dugót a konnektorból.
- A felszerelést követően a készüléknek láthatónak és könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.
- Biztosítsa a könnyű hozzáférést a tápkábel dugójának kihúzásához.
- Ne húzza ki a dugót közvetlenül a munka befejezése után; további időre van szükség a tűzhely lehűléséhez.
- Ne mozgassa, vagy mozdítsa el a készüléket, ha edény, serpenyő stb. van rajta.
- Ne tegyen fém tárgyakat, (például kést, villát, kanalat, fedőt, kannát és alumíniumfóliát, kulcsot, órát stb.) a készülék felső felületére.
- Ne helyezzen gyúlékony anyagokat, (pl. papír), a főzőlap és az edény közé. Ez tüzet okozhat.
- Ne érintse meg a készülék főzőlapját közvetlenül használat után. A főzőlap továbbra is forró lesz!
- Ne helyezze a tűzhelyet mágneses, érzékeny eszközök, (például rádiók, televíziók, hitelkártyák, mágnesszalagok) közelébe. Működésükben zavart okozhat.
- Ne takarja le a készülék szellőzőnyílásait. A szellőzés hiánya károsíthatja a készüléket.
- Ne melegítse az üres edényeket, nehogy megégjen.
- A pacemakerrel rendelkező személyeknek orvoshoz kell fordulniuk, hogy eldönthessék, tartózkodhatnak-e mágneses teret létrehozó eszköz közelében.
- Használat közben ügyeljen a felhasználó által viselt tárgyakra, (például: órákra, gyűrűkre stb.), amelyek felmelegedhetnek a fűtőfelülettel való szoros érintkezés miatt.

2. ÉLETVÉDELMI-, ÉS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

Az égési sérülések és az áramütés elkerülése érdekében tartsa be az alábbi biztonsági szabályokat:

- A készüléket használó személyzetet a jelen kézikönyvben leírtaknak, valamint az elektromos és munkahelyi biztonsági berendezések használatának alapelveinek megfelelően ki kell képezni a biztonságos üzemeltetésre. A fent említett területeken előzetes képzést (a munkavállaló első géphasználata előtt) és időszakos képzést kell végezni a személyzet számára.

- Ne hagyja felügyelet nélkül a bekapcsolt készüléket. Húzza ki a készüléket az áramforrásból, amikor nem használja, és karbantartás előtt.
- Tilos a készülék bekapcsolása, ha a fűtőelem és/vagy a vezérlőelem megsérült. Indítás előtt győződjön meg arról, hogy a készülék működőképes, és a kézikönyv szerint készen áll a használatra.
- Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne érjen a gép forró felületeihez, és ne tegye éles tárgy közelébe.
- Tilos vizet önteni a kerámiaüvegre, különösen akkor, ha forró. Ez az üveg repedéséhez és a víz elektromos alkatrészekhez való behatolásához vezethet.
- Kerülje azt a helyzetet, amikor az edények tartalma kiömlik a készülékre (pl. a tartalom ellenőrizetlen forralása).
- Működés közben a készülék felmelegszik - fontos tisztában lenni a lehetőséggel. Felületével érintkezve égési sérüléseket okozhat.
- Amikor a készülék ki van kapcsolva, annak hőmérséklete lassan csökken.
- A szállítás vagy bármilyen karbantartási munka előtt győződjön meg arról, hogy a készülék hőmérséklete biztonságos szintre csökkent.
- A készülékkel végzett munka során a kezelő kezének száraznak kell lennie (nehogy folyadékcseppek kerüljenek a kezéből a kerámiaüvegre), és védőkesztyűt kell használni a forró fedelek és edények eltávolításához.
- Ne mossa a készüléket folyó víz alatt.
- Bármilyen javítást csak szakképzett műszaki személyzet végezhet (műszaki szerviz).



3. A KÉSZÜLÉK CÉLJA

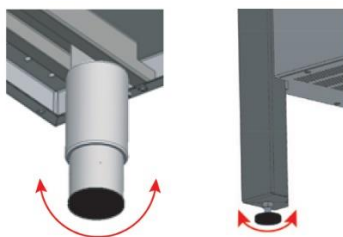
A készüléket professzionális használatra tervezték vendéglátásban, bárókban, éttermekben stb. A készüléket húsok, zöldségek, halak stb. megfelelő tartályokban történő főzésére tervezték. A készüléket csak a kézikönyvben előírt módon szabad használni.

4. TECHNIKAI ADATOK

	Indukciós tűzhely		Indukciós főzőlap		Indukciós wok
Modell	9705100	9706100	773025	773028	9704005
Fűtőmezők száma	2	4	1	1	1
Teljesítmény	7000 W	14000 W	5000 W	8000 W	5000 W
Tápegység	40 V, 50Hz				
Külső méretek	400x700x850 mm	800x700x850 mm	500x500x380 mm	600x600x380 mm	400x700x850 mm
Tápkábel	5x2,5 m ²	5x4 m ²	5x2,5 m ²		

5. ÜZEMBEHELYEZÉS

- Kicsomagolás után ellenőrizze, hogy az egységen nincs-e látható sérülés. Ha a készülék megsérült a szállítás során, akkor ne csatlakoztassa!
- Az első használat előtt távolítsa el a védőfóliát a készülékről. A külső felületeket meleg vízzel és zsírtalanító szerrel átitatott ruhával mossa le, majd szárítsa meg. Ne használjon olyan anyagokat, amelyek megkarcolhatják a felületet.
- Állítsa a tűzhelyet szilárd és stabil padlóra egy olyan helyiségben, amely alkalmas a tűzhely működésére, megfelel az építési előírásoknak, majd állítsa be az állítható lábakkal (4. ábra).

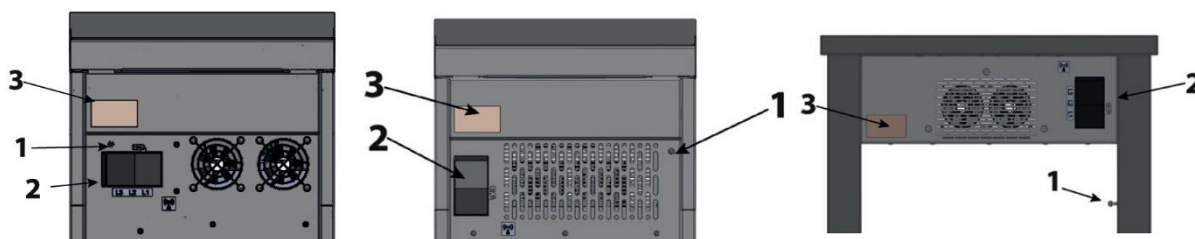


4. ábra – A készülék szintezése

A hálózati csatlakoztatás feltételei:

- Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a készülék adattábláján feltüntetett feszültséggel (5. ábra, 3.).
- A készülék elektromos hálózathoz való csatlakoztatásához csatlakoztassa a tápkábelt a készülék hátoldalán található csatlakozó dobozhoz (5. ábra, 2.). **A csatlakozóval ellátott tápkábel NEM része a készletnek, és ki kell szerelni.**
- A készüléket egy potenciálkiegyenlítő rendszerhez kell csatlakoztatni az egyenértékű csavar segítségével.

(5. ábra 1.) A készülék hátoldalán. A következő szimbólummal van jelölve:

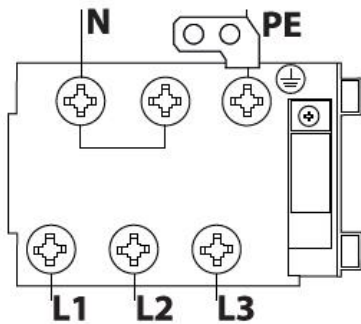


5. ábra - Az egység hátoldala

A hátsó panel alkatrészei:

1. Ekvipotenciális csavar
2. Csatlakozó doboz
3. Adattábla

A tápkábel legyen rugalmas, olajálló, földelt, polikloroprén bevonatú. Ez a gyártótól, vagy szaküzletben beszerezhető!



PE - védőhuzal (sárga-zöld)

N - semleges vezeték (kék)

L1, L2, L3 - fázis vezetékek (eltérő színek)

6. ábra - A készülék csatlakoztatása a hálózathoz.

- A készüléket csak az elektromos munkákra jogosult szakember csatlakoztathatja
- Elektromos hálózat.
- A készüléket egy 400 V-os 50 Hz-es, háromfázisú aljzathoz kell csatlakoztatni, amely megszakítóval van felszerelve
- $I_n = 30\text{mA}$, dugó segítségével, vagy kösse közvetlenül a tápegységhez.

A készülék csatlakoztatása elektromos kiegyenlítő rendszerhez:

- Lazítsa meg a csavaranyát
- Lépjen be az ekvipotenciális vezetőbe
- Húzza meg teljesen az anyát
- Csatlakoztassa a potenciálkábel másik végét a szabályozóhoz.



7. ábra - A készülék csatlakoztatása elektromos kiegyenlítő rendszerhez

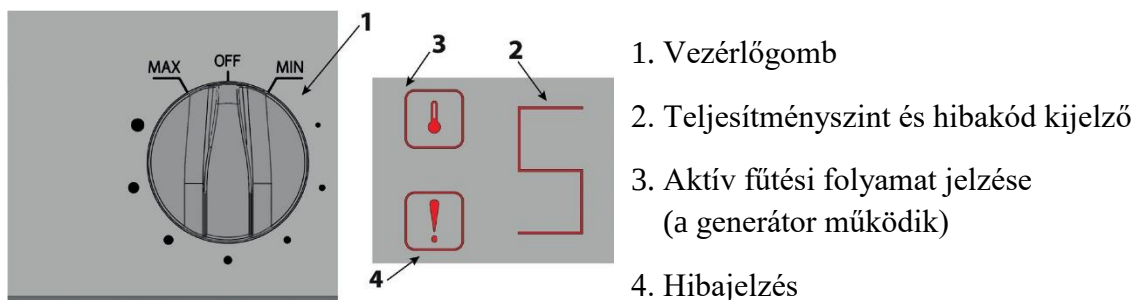
6. A KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSE

Mielőtt bekapcsolná a készüléket, győződjön meg arról, hogy megfelelően fel van szerelve és műszaki állapota megfelelő a biztonságos használatra.

- Használat előtt a vezérlőgombot (8. ábra, 1.) „OFF” állásba kell állítani.
- Helyezze az edényt az üvegkerámia főzőlapra kijelölt fűtési zónába.
- Forgassa el a gombot az óramutató járásával megegyező irányba, és állítsa be a kívánt teljesítményt („MIN” állás - érték 1, a készülék minimális teljesítménye, „MAX” pozíció - 9. érték, a készülék maximális teljesítménye). A beállított teljesítmény folyamatosan megjelenik a kijelzőn (8. ábra, 2.) Az adott fűtési zóna üvegkerámia főzőlapján. A lámpa jelzőfűtése – a generátor elindul - kigyullad (8. ábra, 3.).
- Eszköz hiányában a beállított teljesítmény szintje időnként megjelenik.
- Ha működés közben eltávolítja az edényt, a generátor leáll (a jelzőlámpa kialszik, a beállított teljesítmény értéke időnként megjelenik); miután visszahelyezi az edényt, a generátor azonnal újraindul az előzőleg beállított áramellátásra (a lámpa kigyullad, és a teljesítményszint folyamatosan megjelenik).
- A tűzhely kikapcsolásához állítsa a gombot „OFF” állásba az óramutató járásával ellentétes irányba (8. ábra, 1.).
- A munka befejezése után ne válassza le azonnal a készüléket az elektromos hálózatról, mert a ventilátorok továbbra is azon dolgoznak, hogy a főzőlapot biztonságos hőmérsékletre hűtsék (a maradékhő eltávolítása).

Maradékhő

- Működés közben a hő az üvegkerámia főzőlapra kerül. A munka befejezése és a gomb beállítása után „OFF” helyzetben a „H” betű jelenik meg a kijelzőn (8. ábra, 2.), ami azt jelenti, hogy az üveg forró és nem szabad hozzáérni, mert égési sérülést okozhat. Ez a szimbólum mindaddig látható, amíg a ventilátorok biztonságos szintre nem hűtötték a főzőlapot.



7. TOVÁBBI INFORMÁCIÓK

7.1 Az indukciós berendezéssel használható eszközök:

- Acél
- Öntöttvas
- Zománcozott vas
- Rozsdamentes acél jelzéssel
- Az edényeknek lapos aljúnak kell lenniük (nem WOK típusú edények), 12–28 cm-es mérettel (tűzhely), 12–32 cm a 773025 modellnél és legfeljebb 38 cm a 773028 modellnél
- A konyhai WOK ételeket a tál alakjához kell igazítani. (WOK típusú edények)



7.2 Az indukciós berendezéssel nem használható eszközök:

- Hőálló üveg
- Réz
- Alumínium
- Kerámia edények
- Lekerekített aljú edények (nem WOK típusú edények)
- 12 cm -nél kisebb fenékméretű edények (nem WOK típusú edények).

VIGYÁZAT! Ne mozgassa a készüléket, ha a tápkábel be van dugva a konnektorba, vagy az üveglapok hőmérséklete 40 ° C felett van, vagy ha edények vannak a főzőlapokon.

8. KARBANTARTÁS

A napi karbantartás magában foglalja az edények eltávolítását a készülékből és az alkatrészek mosását. A főzőlapon használjon mosogatószeres vízzel nedvesített ruhát, majd törölje szárazra őket tiszta ruhával. Naponta ellenőrizze a kerámiaüveg, a gombok és a kapcsolók állapotát. Észlelt sérülések esetén (üveg és/vagy a készülék bármely alkatrésze) mellőzze a készülék használatát – és kérjük jelentse ezt a problémát a szerviznek.

Havonta egyszer ellenőrizze, hogy:

- a készülék elektromos rendszerének állapota megfelelő (a vezeték nem sérült, az üvegen nem láthatók repedések stb.).
- a készülék minden alkatrésze megfelelően működik.

Évente egyszer

- A készüléket évente egyszer ellenőrizni kell a műszaki szolgálatnál a kopás mértékének ellenőrzése érdekében, valamint a készülék alkatrészeinek és alkatrészeinek lehetséges hibáinak azonosítására. Ha bármilyen hibát észlel, azt szakképzett műszaki személyzetnek (műszaki szolgálat) kell eltávolítania, javítania.

FONTOS! A készülék havi karbantartását, éves karbantartását és javítását csak szakképzett személy, műszaki személyzet (műszaki szolgálat) végezheti.

9. HIBÁK LISTÁJA

Kód	A hiba leírása	Teendők	Szakszerű karbantartás szükséges!
L	Túlfeszültség védelem, a tápfeszültség alacsonyabb, mint 340V	Ellenőrizze, hogy a tápegység megfelelő-e; ha igen, akkor a fő áramköri lap megsérült.	
H	Túlfeszültség védelem, ellátás a feszültség meghaladja a 340V -ot		
P	Túlzott kimeneti teljesítmény, túlmelegedés elleni védelem	Egy ampermérővel ellenőrizze, hogy a kimeneti teljesítmény nem túl magas-e; ha igen, csökkentse a teljesítményt.	
F	Az indukciós tekercs rövidzárlat elleni védelme	Ellenőrizze, hogy az indukciós tekercs megfelelő-e. Amennyiben sérült, az rövidzárlatot okozhat, vagy víz bejutásához vezethet.	
d	A felületi hőmérséklet-érzékelő rövidzárlata vagy a munkafelület túlmelegedése	Túlmelegedés elleni védelem esetén győződjön meg arról, hogy a levegő be-, és kiáramlása nincs-e elzárva, a ventilátor nem sérült, a környezeti hőmérséklet nem haladja meg a 40°C -ot, a készülék nem működik a hőfogadó nélkül száraz futáson	
A	A készülék hőmérséklet - érzékelője hibás	Cserélje ki a készülék hőmérséklet érzékelőjét	
C	Az IGBT hőmérséklet-érzékelő rövidzárlata, vagy túl magas hőmérséklete	Túlmelegedés elleni védelem esetén győződjön meg arról, hogy a levegő be- és áramlása nincs elzárva, a ventilátor nem sérült, »	

		a környezeti hőmérséklet nem haladja meg a 40°C -ot	
B	Megszakadt az IGBT hőmérséklet -érzékelő áramköre	Cserélje ki az IGBT hőmérséklet érzékelőt	
n	Az indukciós tekercs rezonáns áramköre, rövidzárlat elleni védelem	Győződjön meg arról, hogy az indukciós tekercs és a nagyfeszültségű áramkör nyitva van	
	IGBT túláram védelem	Szakszerű karbantartás szükséges.	

10. HULLADÉKKEZELÉS

Tájékoztatás a felhasználóknak az elektromos és elektronikus hulladékok ártalmatlanításának megfelelő elveiről.

- Hagyja a régi eszközt abban az üzletben, ahol új eszközt vásárol. Minden üzlet köteles ingyen elvenni régi berendezéseit, ha új, azonos mennyiségű, típusú berendezést vásárol. Az egyetlen feltétel, hogy a berendezést saját költségén szállítsa el a boltba.
- Vigye a használt eszközt egy gyűjtőhelyre. A legközelebbi helyszínről az aktuális önkormányzat honlapján, vagy hirdetőtábláján talál információt.
- Hagyja a készüléket a szervizpontban. Ha a készülék javítása gazdaságtalan, vagy technikai okokból lehetetlen, a szervíz köteles az eszközt díjmentesen elfogadni.
- A használt eszközöket úgy adja vissza, hogy el ne hagyja otthonát. Ha nincs ideje vagy lehetősége a berendezések gyűjtőhelyre való szállításához, akkor igénybe veheti a külön ilyen célra specializálódott cégek szolgáltatásait.

FIGYELEM! Ne dobja el a használt elektromos és elektronikus berendezéseket a háztartási hulladékkal együtt. Ez esetenként magas bírságot vonhat maga után!



W0003390WZ

Az áthúzott hulladéktároló szimbólum a terméken, annak csomagolásán vagy a használati útmutatóban azt jelenti, hogy a terméket nem szabad a szokásos hulladéktárolókba dobni. A felhasználó köteles a használt berendezést megfelelő feldolgozás céljából átadni egy kifejezetten erre a célra kijelölt gyűjtőhelyen.

11. GARANCIA

Az eladó felelősséggel tartozik a jótállás alapján. A vízkő lerakódásokból származó sérüléseket a készülékben nem kell javítani a garancia értelmében.

A jótállási csere nem terjed ki olyan elemekre, mint: izzók, gumi alkatrészek, vízkő által károsított fűtőelemek, csavarok és természetes kopásnak kitett elemek, pl. gumi tömítések és mindenféle mechanikusan sérült elem. Az alkatrészek nem rendeltetésszerű használatából eredő sérülései szintén nem tartoznak a garancia hatálya alá.

FIGYELEM! A garancia automatikusan megszűnik, ha a garanciapecsét megszakad, vagy szakszervíztől független javítás történik.